

TITOLO / INCIPIIT <i>DELL'AIR</i>
Une femme est encore trop sage (3 <sup>a</sup> edizione)
OPERA
<i>La Baguette de Vulcain</i>

TRASCRIZIONE/CORREZIONE	REVISIONE MUSICALE	REVISIONE TESTUALE
Irina Freixeiro Ayo	Paologiovanni Maione	Camilla Cederna
SOFTWARE	MuseScore 3	

CHIAVE 1 <sup>a</sup> VOCE	Do in 3 <sup>o</sup>	CHIAVE 2 <sup>a</sup> VOCE	-	CHIAVE BASSO	Fa in 4 <sup>o</sup>
MISURA	3/4	ARMATURA		Ø	

EDIZIONE FONTE	
1700a, vol. IV.	
NUMERO DI ORDINE DELL' <i>AIR</i> NELL'EDIZIONE FONTE	2
UBICAZIONE NEL TESTO TEATRALE	I.3 (p. 292)

TESTO
<p>Une femme est encore trop sage  lorsqu'après avoir fait naufrage  elle veut bien cacher l'écueil à son époux.  Mais un mari qui connaît son dommage  doit filer doux  de peur d'apprendre au voisinage  qu'il a raison d'être jaloux.</p>

INTERVENTI CORRETTORI
<p>Nella copia dell'edizione di 1700a che seguiamo le battute 1, 7 e 16 non sono leggibili. Abbiamo integrato le battute 1, 7 e 16 secondo quanto recita l'edizione 1701a; alla battuta 1 si è modificato il valore delle note nel basso prendendo ad esempio ciò che avviene alla battuta 6. Nell'edizione del 1717a la prima battuta presenta tre semiminime. Il testimone del 1721a presenta battute incomplete.</p>

ALTRE EDIZIONI
<p>1701a, vol. IV.  1717a, vol. IV.  1721a, vol. IV.  1741a, vol. IV (senza basso cifrato).</p>

NOTE
-



*Musica e testo possono essere utilizzati a fini non commerciali citando sempre sito web, collana e curatori.*



# Une femme est encore trop sage

*La Baguette de Vulcain*

*Le Théâtre italien de Gherardi...*, Paris, Cusson - Witte, 1700, 6 voll., vol. IV, 02

3<sup>a</sup> edizione

Contralto

Basso  
cifrato

6 6

6

6 #6 #

12

# 7/5 4 #3

17

#6 6/4 5/3 6

23

de - peur d'ap - pren - dre\_au voi - si - na - ge qu'il a rai -

6 6 b5

28

son il a rai - son d'ê - tre ja - loux.

6 4 3

Trascrizione/correzione: Irina Freixeiro Ayo

Revisione musicale: Paologiovanni Maione

Revisione testuale: Camilla Cerderna

*Testo e musica possono essere utilizzati  
a fini non commerciali citando sempre  
sito web, collana e curatori.*